

FCA Italy S.p.A.  
Vehicle Safety & Regulatory Compliance  
Field Product Analysis,  
Remediation & Safety Campaigns Administration  
P. 1131/16

Турин, 4 ноября 2016 г.

Кому: **ЗАРУБЕЖНЫЕ ФИЛИАЛЫ FCA  
РЫНОК ИТАЛИИ**

Копия: **Ответственным за ТО**

**Импортерам**

Копия: **г-н Миланезио**

**КАМПАНИЯ 6052 - Отзывная кампания**

**Модель: Fiat Tipo**

**- Рулевое колесо: электрическая проводка подушки безопасности и стартера, и впускной воздушный патрубок**

На некоторой части машин Fiat Tipo, номера кузовов которых попадают в диапазон от 6A81291 до 6D54933, из-за несоответствующего расположения и отсутствия отсекающей защиты, проводка подушки безопасности может создавать помехи для клеммы проводки рулевого колеса с последующим износом самой проводки. Этот износ может вызвать короткое замыкание и последующее ненормальное разворачивание подушки безопасности рулевого колеса.

Необходимо одновременно проверить следующее:

1. На некоторой части машин, номера кузовов которых попадают в диапазон от 6C30687 до 6C99974, правильное крепление гайки, зажимающей плюсовый провод стартера
2. На некоторой части машин, номера кузовов которых попадают в диапазон от 6C22093 до 6D50993, правильную установку впускного воздушного патрубка, что требуется для стран с холодным климатом
3. На некоторой части машин, номера кузовов которых попадают в диапазон от 6A81292 до 6D54888, соответствие провода питания фильтра дизтоплива

Поэтому вам необходимо выполнить предпродажные проверки на машинах, которые еще на складе, и отправить прилагаемое заказное письмо (Приложение 1) клиентам, в отношении машин, которые уже были проданы, и выполнить работы, описанные ниже в операционном цикле (Приложение 2), чтобы обновить все машины.

С уважением,

А. Милицца

Приложения



Турин, ноябрь 2016 г.

**ЭСКИЗ ЗАКАЗНОГО ПИСЬМА 6052**

**ОТЗЫВНАЯ КАМПАНИЯ 6052**

**Отзывная кампания**

**Модель: Fiat Тiро**

**- Рулевое колесо: подушка безопасности**

Уважаемый клиент,

Информируем вас, что на небольшой партии машин Fiat Тiро, в которую попадает и ваша машина, из-за несоответствия расположения, проводка подушки безопасности может создавать помехи для клеммы проводки рулевого колеса с последующим износом самой проводки. Этот износ может вызвать короткое замыкание и последующее ненормальное разворачивание подушки безопасности рулевого колеса.

Поскольку данное несоответствие может отрицательно сказаться на безопасности, мы были бы признательны, если бы вы представили ваш автомобиль для срочной проверки в дилерском центре, где вы его покупали, или, на ваше усмотрение в любом другом дилерском центре Fiat, сославшись на данное письмо.

Необходимые проверка и работа будут проведены в кратчайшие сроки и бесплатно.

Для вашего большего удобства вы можете договориться о встрече по телефону напрямую с наиболее удобным для вас дилерским центром Fiat либо любым другим сервисом официальной сети Fiat.

В случае любой необходимости в разъяснениях или помощи вы можете звонить по номеру.....

Если вы уже продали или отдали в пользование ваш автомобиль другим лицам, просим вас найти способ сообщить нам имя и адрес, воспользовавшись прилагаемой оплаченной почтовой открыткой, и в любом случае предоставить нам всю имеющуюся у вас информацию, чтобы облегчить нам поиск нынешнего владельца или пользователя.

Благодарим вас за сотрудничество и приносим извинения за созданные неудобства.

С уважением,

Автомобиль Fiat Тiро

кузов.....

## ЭСКИЗ ЗАКАЗНОГО ПИСЬМА 6052

### ОТЗЫВНАЯ КАМПАНИЯ 6052

#### Отзывная кампания

Модель: Fiat Tipo

- Рулевое колесо: подушка безопасности
- впускной воздушный патрубок
- провод питания фильтра дизтоплива

Уважаемый клиент,

Информируем вас, что на небольшой партии машин Fiat Tipo, в которую попадает и ваша машина, из-за несоответствия расположения, проводка подушки безопасности может создавать помехи для клеммы проводки рулевого колеса с последующим износом самой проводки. Этот износ может вызвать короткое замыкание и последующее ненормальное развертывание подушки безопасности рулевого колеса.

Возможно, одновременно нужно будет проверить также впускной воздушный патрубок и провод питания топливного фильтра.

Поскольку данное несоответствие может отрицательно сказаться на безопасности, мы были бы признательны, если бы вы представили ваш автомобиль для срочной проверки в дилерском центре, где вы его покупали, или, на ваше усмотрение в любом другом дилерском центре Fiat, сославшись на данное письмо.

Необходимые проверка и работа будут проведены в кратчайшие сроки и бесплатно.

Для вашего большего удобства вы можете договориться о встрече по телефону напрямую с наиболее удобным для вас дилерским центром Fiat либо любым другим сервисом официальной сети Fiat.

В случае любой необходимости в разъяснениях или помощи вы можете звонить по номеру.....

Если вы уже продали или отдали в пользование ваш автомобиль другим лицам, просим вас найти способ сообщить нам имя и адрес, воспользовавшись прилагаемой оплаченной почтовой открыткой, и в любом случае предоставить нам всю имеющуюся у вас информацию, чтобы облегчить нам поиск нынешнего владельца или пользователя.

Благодарим вас за сотрудничество и приносим извинения за созданные неудобства.

С уважением.

Автомобиль Fiat Tipo

кузов.....

 <h1 style="margin: 0;">ЗАКАЗ</h1>	<h2 style="margin: 0;">Отзывная кампания</h2> <h1 style="margin: 0;">6052</h1>	
---	--	---

<b>КОМПОНЕНТ</b>	<b>ПРОВОДКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА – ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ОТ ВПУСКНОГО ВОЗДУШНОГО ПАТРУБКА – СТАРТЕР – ПРОВОДКА ПИТАНИЯ ОБОГРЕВАЕМОГО ФИЛЬТРА</b>			
<b>ДЕФЕКТ</b>	Несоответствие			
<b>ВЕРСИЯ</b>	Все версии Fiat Tipo			
<b>ОХВАЧЕННЫЕ МАШИНЫ</b>	Все машины с номерами кузовов, указанными в SIGI.			
<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРИЧИНА</b>	Производственный процесс			
<b>ВЫПУСК N°</b>	0			
<b>МАТЕРИАЛ</b>	Описание:	Деталь:	К-во:	
<b>СПЕЦ. ИНСТРУМЕНТ</b>	-			
<b>РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА НА EPLUS</b>	-			
<b>ОПЛАТА</b>	расходы:	кампания:	работа:	время:
<b>РАБОЧАЯ СИЛА И МАТЕРИАЛ</b>	A01	6052	A - Операции 1 + 2	0.30
			B - Операции 1 + 3	0.25
			C - Операции 1 + 4	0.30
			D - Операции 1 + 2 + 3	0.35
			E - Операции 1 + 2 + 4	0.40
			F - Операции 1 + 5	0.50
			G - Операции 1 + 2 + 5	0.60
			H - Операции 1 + 5 + 6	0.55
			I - Операции 1 + 2 + 5 + 6	0.65
			L - Операции 1 + 6	0.25
			M - Операции 1 + 2 + 6	0.35
			N - Операции 5 + 6	0.40
			<b>ПРОЧИЕ РАСХОДЫ (ПОЧТА И Т.П.)</b>	A10
<b>РАБОТЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ</b>	-			

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ РАБОТЫ В СЕТИ

Таким образом, необходимо выполнить предпродажные работы на машинах, которые еще на складе, и связаться с помощью прилагаемого письма с клиентами в отношении уже проданных машин для выполнения операционного цикла с целью ремонта всего парка.

## ОПЕРАЦИОННЫЙ ЦИКЛ – ПРОВОДКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

На охваченных машинах выполните следующие операции, обращаясь к руководству по техобслуживанию.

### Операция 1 – Проверка соответствия ORC и BCM

С помощью wiTECH<sup>Plus</sup>, обновленного до последнего выпуска программного обеспечения (ПО):

- Выполните отчет Scan Report и сохраните копию для возможных дальнейших проверок.
- Войдите в «vehicle view», выберите страницу All DTCs и проверьте, имеются ли ошибки (DTC), которые относятся к блокам ORC (проверка безопасности пассажиров) и/или BCM (бортовой компьютер):
  - ошибка (DTC) - B0103-1B, для блока ORC;
  - ошибки (DTCs) - U145E-87/U1459-87, для блока BCM.

**ВАЖНОЕ** Если имеется одна или более таких ошибок: сохраните копию *Vehicle Snapshot Report* (моментальный отчет о машине) для каждой ошибки и свяжитесь с Автоторино, приложив сохраненный документ, чтобы получить инструкции о дальнейших действиях.

Если ошибки (DTCs), касающиеся блока ORC отсутствуют, действуйте, как описано ниже:

- Нажмите клаксон дважды на 5 секунд.
- Поверните ключ зажигания в положение STOP.
- Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.

Удалите блок подушки безопасности с рулевого колеса:

**ВАЖНОЕ** Перед удалением и обратной установкой блока подушки безопасности необходимо выполнить следующие операции.

- Расположите автомобиль с передними колесами, направленными прямо.
- Поверните ключ зажигания в положение STOP и выньте его.
- Отсоедините клеммы аккумулятора и изолируйте их.
- Выждите 10 секунд перед тем, как продолжить.

**ВЫПОЛНИТЕ ВСЕ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:** См. Оп. 5580C – ОБЗОР СИСТЕМЫ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ.

- С помощью специального инструмента снимите подушку безопасности с рулевого колеса – см. Оп. 5580C18 - AIRBAG MODULE (блок подушки безопасности).
- Снова подсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
- Запустите двигатель с учетом безопасности.
- Дважды поверните рулевое колесо – полностью влево и затем полностью вправо.

- С помощью wiTECH выберите страницу All DTCs еще раз и проверьте наличие ошибок (DTCs) U145E- 87 и/или U1459-87, относящихся к BCM (бортовой компьютер).

**ВАЖНОЕ** Если имеется одна или более ошибок: U145E-87 и/или U1459-87, сохраните копию Vehicle Snapshot Report (моментальный отчет о машине) для каждой ошибки и свяжитесь с Автоторино, приложив сохраненный документ, чтобы получить инструкции о дальнейших действиях.

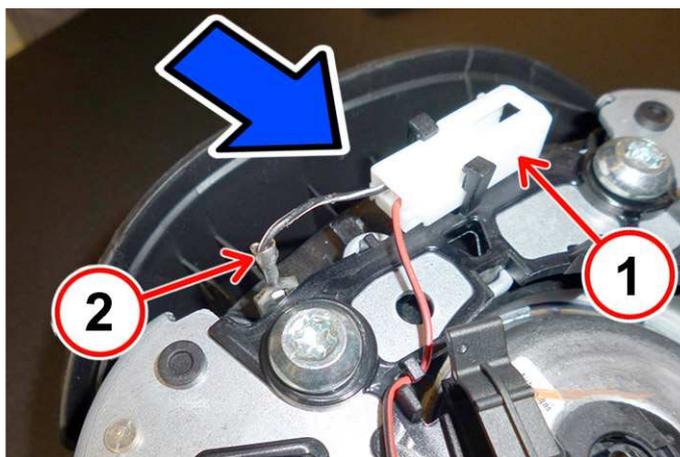
Если ошибки (DTCs), касающиеся блока BCM отсутствуют, действуйте, как описано ниже:

## Операция 2 - Нанесение защитной ленты и повторная укладка проводки внутри рулевого колеса

- Поверните ключ зажигания в положение STOP и выньте его.
- Отсоедините клеммы аккумулятора и заизолируйте их.

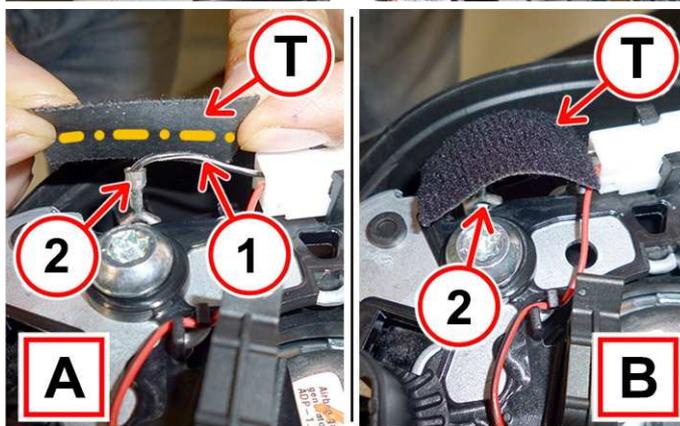
Работа с блоком подушки зажигания вне автомобиля:

- Убедитесь, что соединитель (1) расположен правильно и что зажимы закреплены; проверьте, чтобы клемма (2) была установлена правильно.

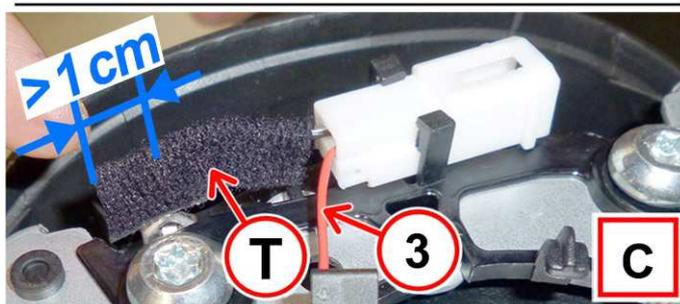


Получите нервущуюся мягкую клейкую ленту от Запчастей, см. Таблицу наличия запчастей.

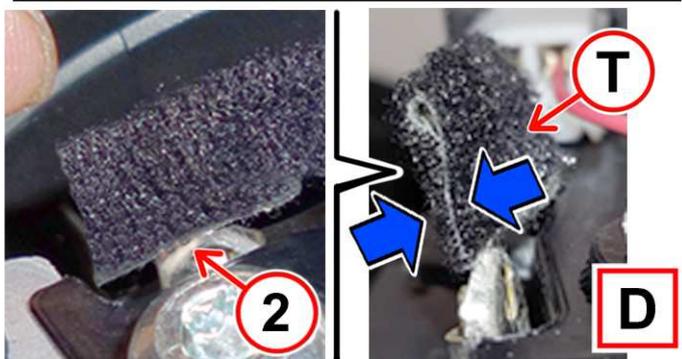
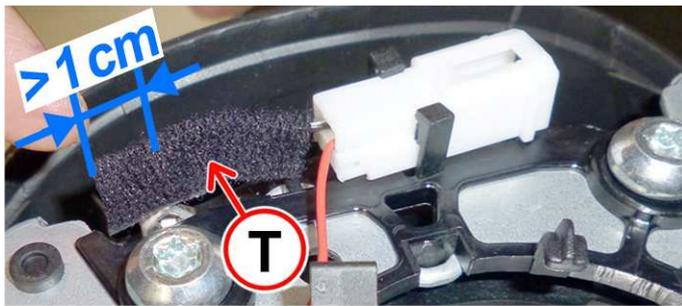
- Отрежьте кусок ленты длиной около 3 см;
- Уложите ленту (Т) на проводку (1) по центральной линии, как показано на фрагменте (А).
- Приклейте ленту к проводке, как показано на фрагменте (В), убедившись, что лента покрывает клемму (2) и не создает помех красному проводу (3).



**ВАЖНОЕ** Убедитесь, что лента выходит за ось клеммы минимум на 1 см, как показано на фрагменте (С).



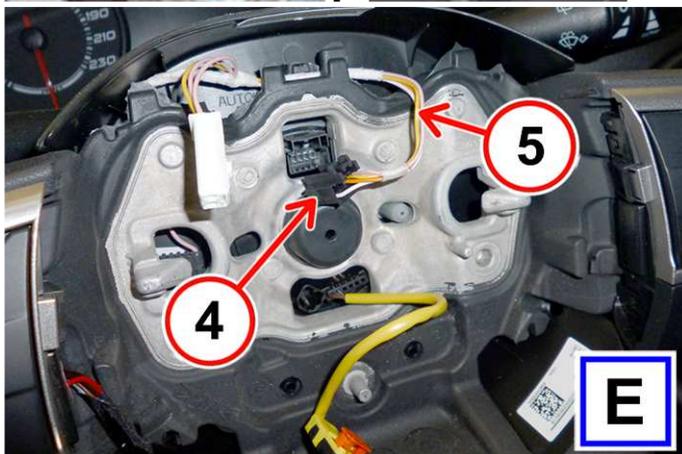
- Придавите края ленты (Т) пальцами, чтобы они приклеились к клемме (2), полностью покрыв ее, как показано на фрагменте D.



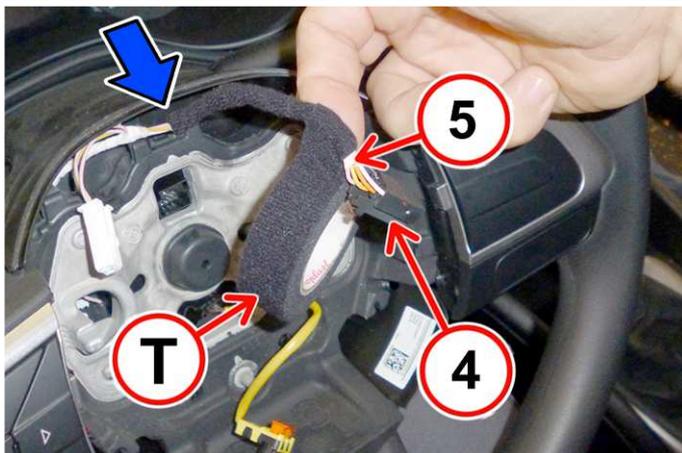
**ПРИМЕЧАНИЕ** На рисунке показано рулевое колесо версии ENTRY (E).

Работа на автомобиле:

- отсоедините соединение (4) и выдвиньте жгут проводов (5) из зажимов.

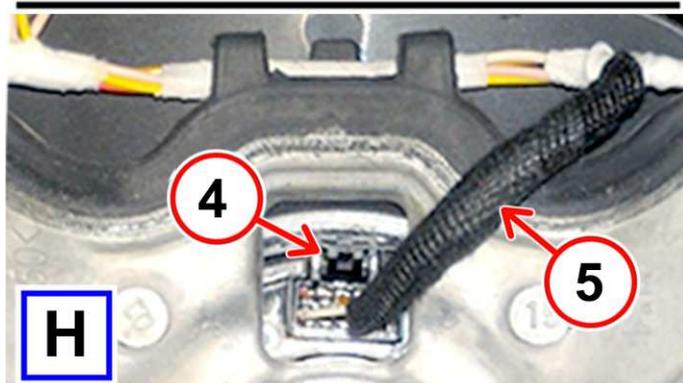
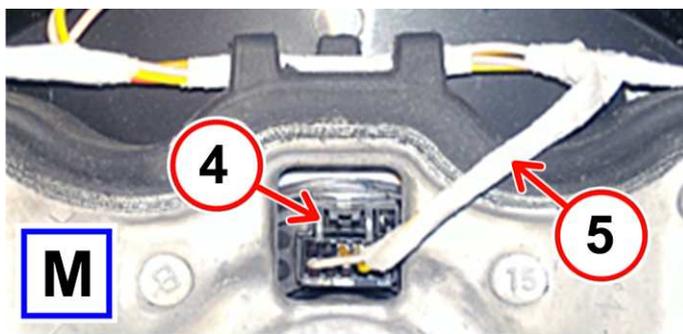


- Отрежьте кусок нервущейся мягкой клейкой ленты длиной около 20 см;
- оберните жгут проводов (5) лентой (Т), начав приблизительно в 1 см от патрубку, как показано на рисунке



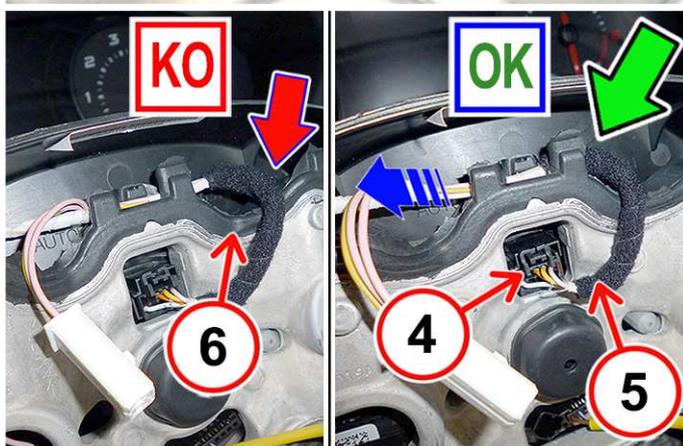
**ПРИМЕЧАНИЕ** В версии MID, фрагмент (М), и в версии HIGH, фрагмент (Н) секция жгута у автомобилей (5) уже обернута изоляционной лентой.

В любом случае нанесите нервущуюся мягкую клейкую ленту на жгут (5) поверх ленты, которая уже есть, работая, как описано выше.



- Затем снова подсоедините соединение (4).
- Уложите проводку назад, вставив ее в фиксирующую канавку, и слегка сдвиньте ее влево, так чтобы жгут (5) зашел в полость (6) в основании рулевого колеса, как показано на фрагменте ОК.

**ВАЖНОЕ** Проверьте, чтобы секция жгута (5), выходящая из фиксирующей канавки и заканчивающаяся на соединителе (4) была полностью покрыта лентой, см. фрагмент ОК.



- Затем установите подушку безопасности назад на рулевое колесо – см. Оп. 5580C18 - AIRBAG MODULE - блок подушки безопасности.

## НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ

Название:	Деталь:	К-во:
Нервущаяся мягкая клейкая лента	6000626124	1 (*)

(\*) Каждая упаковка включает два рулона. Каждого рулона хватает для 15 автомобилей

## ОПЕРАЦИОННЫЙ ЦИКЛ – ВПУСКНОЙ ВОЗДУШНЫЙ ПАТРУБОК ОТ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

На охваченных машинах выполните следующие операции, обращаясь к руководству по техобслуживанию.

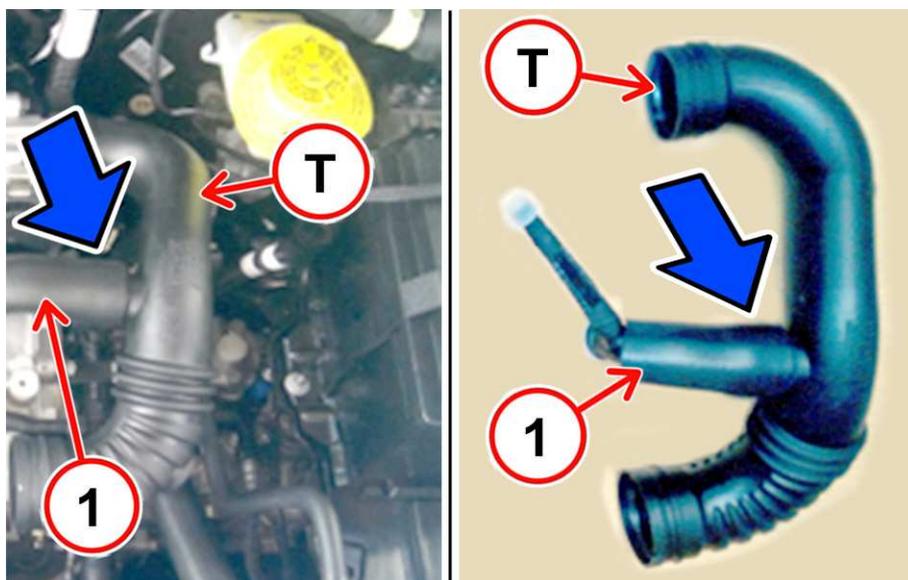
Работая в моторном отсеке, проверьте соответствие трубки от воздушного фильтра к впускному патрубку: **операция 3**.

### Операция 3 – Проверка соответствия

Откройте капот и проверьте соответствие трубки (Т) от воздушного фильтра к впускному патрубку.

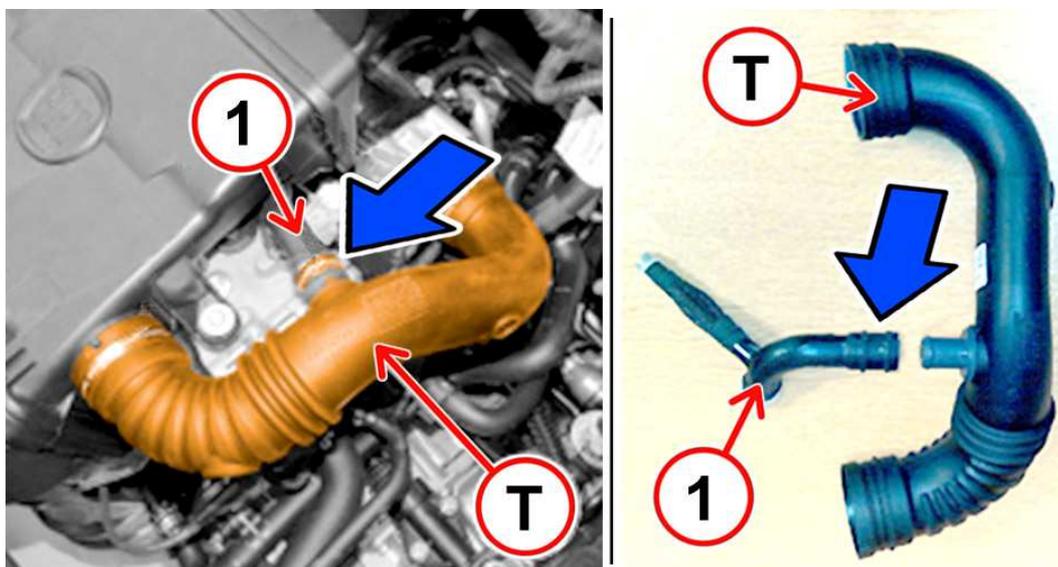
- Если трубка (1) выглядит, как показано в примере на рисунке 1: (большой диаметр без стяжного ремешка в показанной точке) сборка правильная и автомобиль можно выпускать.

Рис. 1



- Если труба рециркуляции паров масла (1) выглядит, как показано в примере на Рисунке 2: (малый диаметр со стяжным ремешком в показанной точке), то трубка является не соответствующей. В этом случае переходите к выполнению операции 4, описанной ниже.

Рис. 2



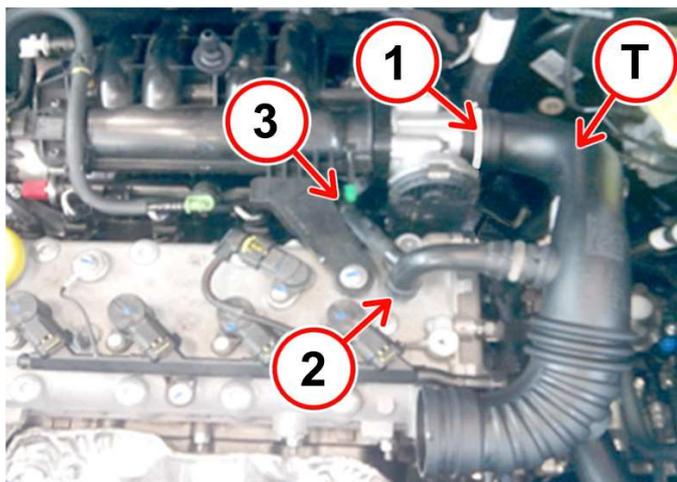
## Операция 4 – Замена трубки от воздушного фильтра до впускного патрубка

См. Оп. 1048A32 – РУКАВ ОТ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА К КОРПУСУ ЗАСЛОНКИ/ВПУСКНОГО ПАТРУБКУ

- Снимите впускной патрубков холодного воздуха вместе с резонатором – см. Оп. 1048A23 – ВПУСКНОЙ ПАТРУБОК ХОЛОДНОГО ВОЗДУХА. ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Снимите узел воздушного фильтра, освободив задний фиксатор – см. Оп. 1048A10 – УЗЕЛ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.

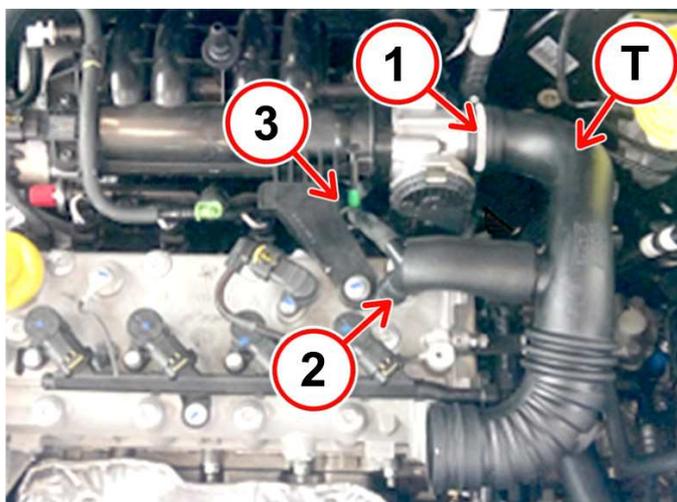
- Отстегните ремешки (1) и (2), отсоедините конец трубки (3) от впускного патрубка и снимите несоответствующую трубку (Т).



Получите новую трубку от воздушного фильтра до впускного патрубка от Запчастей.

- Установите новую трубку (Т) в ее гнезде; подсоедините концы к корпусу заслонки и к крышке и закрепите с помощью ремешков, оставшихся от предыдущего крепежа.

- Затем снова подсоедините конец (3) к впускному патрубку.



- Установите назад собранный воздушный фильтр – см. Оп. 1048A10 – УЗЕЛ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.

- Установите назад впускной коллектор холодного воздуха вместе с резонатором – см. Оп. 1048A23 – ВПУСКНОЙ ПАТРУБОК ХОЛОДНОГО ВОЗДУХА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.

### НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ

Название:	Деталь:	К-во:
Замены трубки от воздушного фильтра к впускному патрубку	52047954	1

### Утилизация снятых деталей

Требование возврата детали	НЕТ
ИТАЛИЯ: Утилизация по месту	ЗАРУБЕЖНЫЕ СТРАНЫ: Утилизация по месту

## ОПЕРАЦИОННЫЙ ЦИКЛ – СТАРТЕР

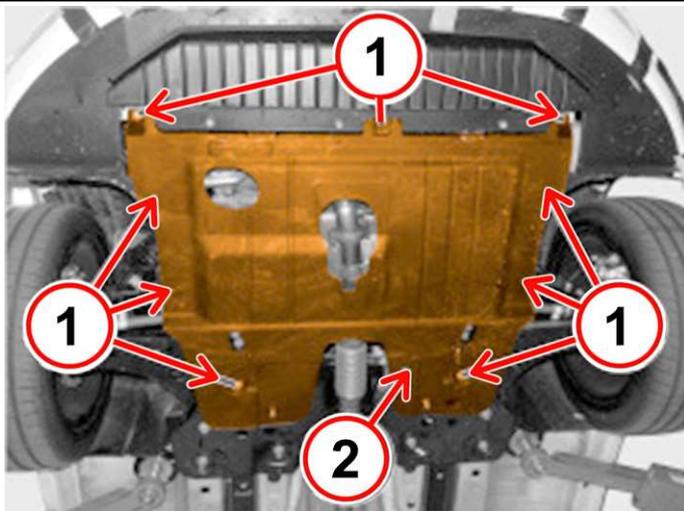
На охваченных машинах выполните следующие операции, обращаясь к руководству по техобслуживанию.

### Операция 5 – Затягивание гайки крепления проводов на стартере

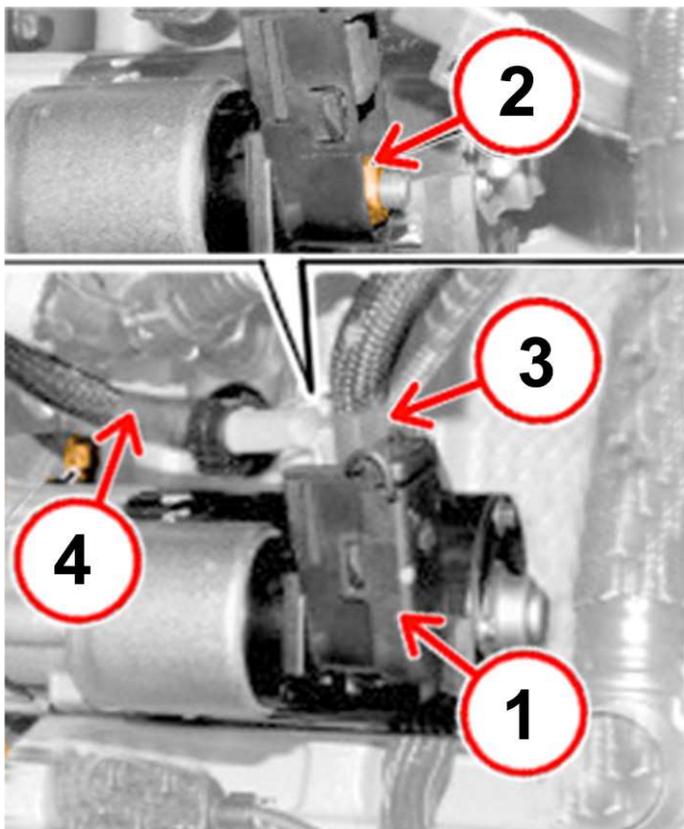
Установите автомобиль на подъемник.

- Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.

- Открутите крепежные винты (1 - Рис. 1) и снимите защиту под двигателем (2) – см. *Ор. 7055B54 – ЗАЩИТА/БРЫЗГОВИК ПОД ДВИГАТЕЛЕМ.*



- Откройте защитную крышку (1) электрических соединений стартера.
- Затяните гайку (2) крепления проводов (3) от генератора (4) к аккумулятору усилием 0,7 - 1.1 daNm.
- Закройте защитную крышку электрических соединений стартера.



- Установите назад защиту под двигателем, см. *Ор. 7055B54 - ЗАЩИТА/БРЫЗГОВИК ПОД ДВИГАТЕЛЕМ.*

- Снова подсоедините отрицательную клемму аккумулятора.

Снимите автомобиль с подъемника.

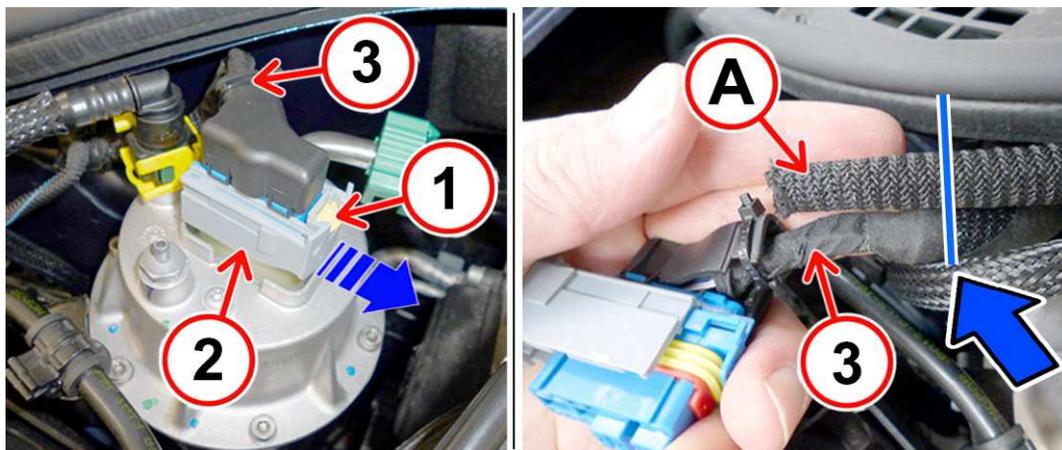
## Операционный цикл – СИЛОВАЯ ПРОВОДКА ОБОГРЕВАЕМОГО ФИЛЬТРА

На охваченных машинах выполните следующие операции, обращаясь к руководству по техобслуживанию.

### Операция 6 – Наложение нервущегося чехла на проводку дизельного фильтра

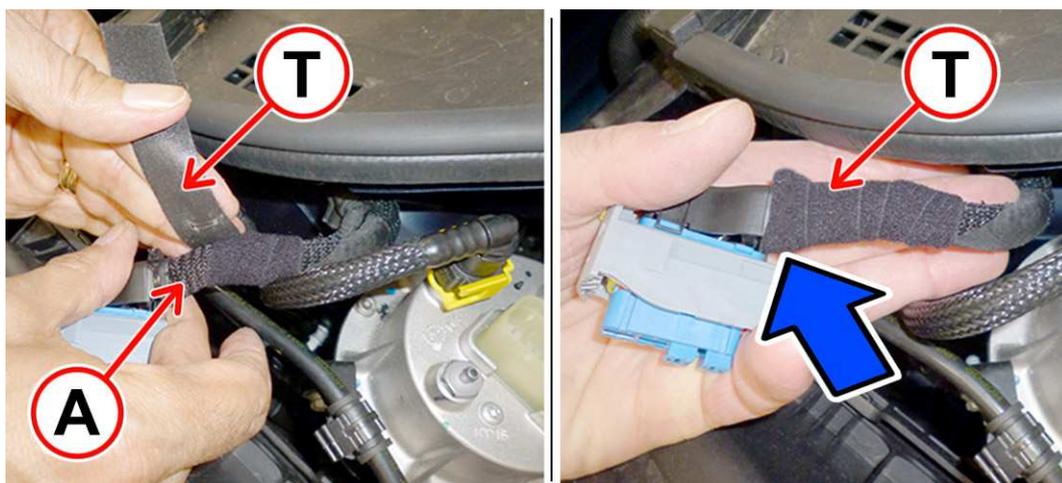
- Поднимите капот.
- Воздействуя на предохранительный замок (1) и фиксатор (2), отсоедините жгут проводов (3) от обогреваемого фильтра.
- Отрежьте кусок нервущегося защитного чехла (А) длиной, достаточной, чтобы покрыть отсутствующий кусок до соединения, делая нахлест приблизительно на 1 см на существующий чехол, как показано на Рисунке 1.

Рис. 1



- Наложите кусок защитного чехла (А), обернув им жгут проводов. С помощью нервущейся ленты (Т) аккуратно оберните его, начиная со стороны уже присутствующего защитного чехла до соединения, и также покройте ремешок, как показано на рисунке.

Рис. 2



- Снова подсоедините соединение к обогреваемому фильтру, убедившись, что фиксатор закреплен правильно, и вставьте предохранительный замок.

Верните автомобиль владельцу.

## НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ

Описание:	Деталь:	К-во:
Нервущийся защитный чехол $\varnothing$ 10 - 12	10600487	1
Нервущаяся мягкая клейкая лента	6000626124	1 (*)

(\*) Каждая упаковка включает два рулона. Каждого рулона хватает для 15 автомобилей